

ΤΟ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ

ΔΩΡΟ



ΠΙΤΕΡ Χ. ΡΕΪΝΟΛΝΤΣ

Μετάφραση: Μάρω Ταυρή

ΜΕΤΑΙΧΜΙΘ



Ο Ρόβαντ περίμενε πώς και πώς τα Χριστούγεννα.



Μόλις ξημέρωσε, έτρεξε κάτω να δει
τι έκπληξη τον περίμενε.

Όταν όμως αντίκρισε το δώρο του,
δεν εντυπωσιάστηκε.
Ήταν το μικρότερο δώρο
που είχε δει ποτέ του.
Για τούτο το μικροσκοπικό πακετάκι
περίμενε όλη τη χρονιά;



Ο Ρόβαντ έκλεισε τα μάτια του, συγκεντρώθηκε
και ευχήθηκε με όλη του την καρδιά να πάρει
ένα ΜΕΤΑΛΥΤΕΡΟ δώρο.



Και όταν άνοιξε τα μάτια του,
υπήρχε ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ένα μεγαλύτερο δώρο!





«Είναι ΑΥΤΟ εδώ μεγάλο;» ρώτησε.
Είχε κάνει ευχή για κάτι
ΠΟΛΥ μεγαλύτερο. Έκλεισε τα μάτια του
και ευχήθηκε ξανά.

«Χα! Ας γελάσω! Τούτο δω δεν είναι
και μεγαλύτερο από μένα» είπε ο Ρόζαντ.
«Όχι ότι κι εγώ είμαι και πολύ μεγάλος!»





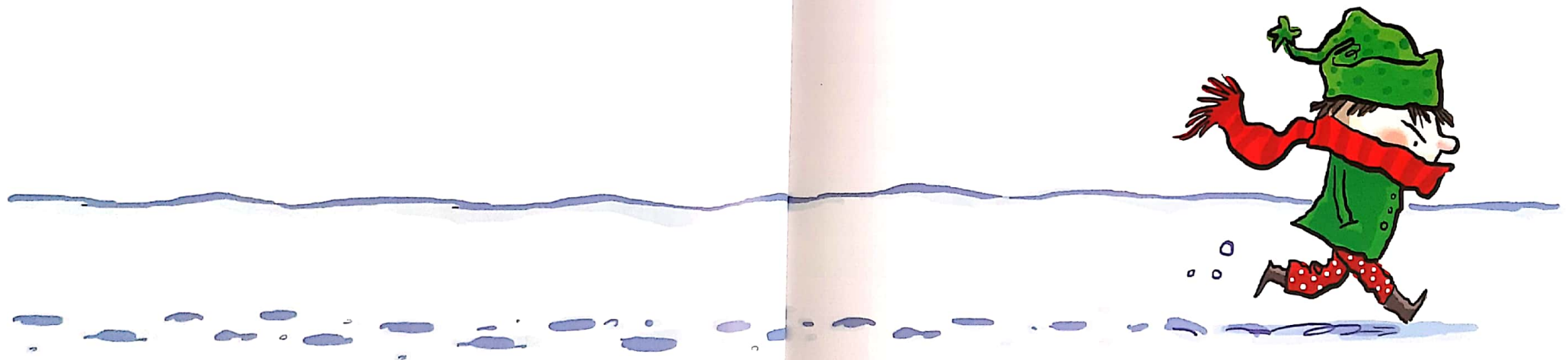
«ΘΕΝΟ ΕΝΑ

ΜΕΤΑΝΥΤΕΡΟ
ΔΩΡΟ!»



«ΜΕΤΑΛΔ; ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΝ ΣΑΝ ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΜΟΥ!
ΏΤΑΝ ΓΕΩ ΜΕΓΆΛΟ, ΕΝΝΩ ΜΕΤΑΛΔ!» ΤΣΙΡΙΞΕ.

Ο Ρόλαντ έφυγε θυμωμένος και φουριόζος,
σίγουρος ότι κάπου υπήρχε ένα μεγαλύτερο δώρο
για κείνον.



Πέρα μακριά είδε ένα δώρο στριμωγμένο
ανάμεσα σε δύο κτίρια .

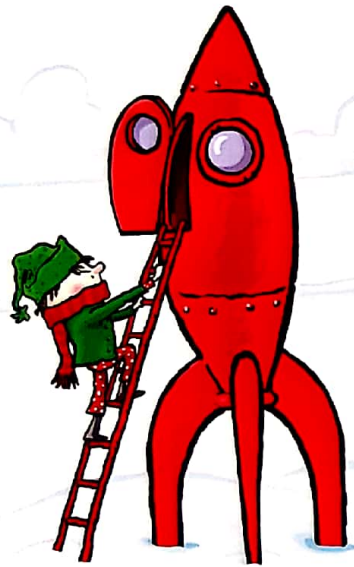
Ε, αυτό μάλιστα, σκέφτηκε .

Είναι μεγαλούτσικο .

Αλλά και πάλι όχι αρκετά μεγάλο!



Ο Ρόβαντ ήταν αποφασισμένος.



Έτσι, ξεκίνησε να πάει να ψάξει στο διάστημα.

Έφαξε, έφαξε, αλλά το μόνο που είδε
ήταν δισεκατομμύρια αστέρια.



Ο Ρόλαντ κοίταξε μέσα από το τηλεσκόπιό του.



Κάπου ποζύ μακριά διέκρινε μια μικροσκοπική τετρεία.

Η Γη! Το σπίτι του, η οικογένειά του...
τώρα πια δεν ήταν παρά μια κουκκίδα
που μίκρανε όλο και περισσότερο.

Ο Ρόλαντ συνειδητοποίησε ότι βρισκόταν πολύ,
ΠΟΛΥ μακριά από το σπίτι του
και ότι αν καθυστερούσε λίγο ακόμα,
αυτή η μικροσκοπική τελίτσα θα εξαφανιζόταν.

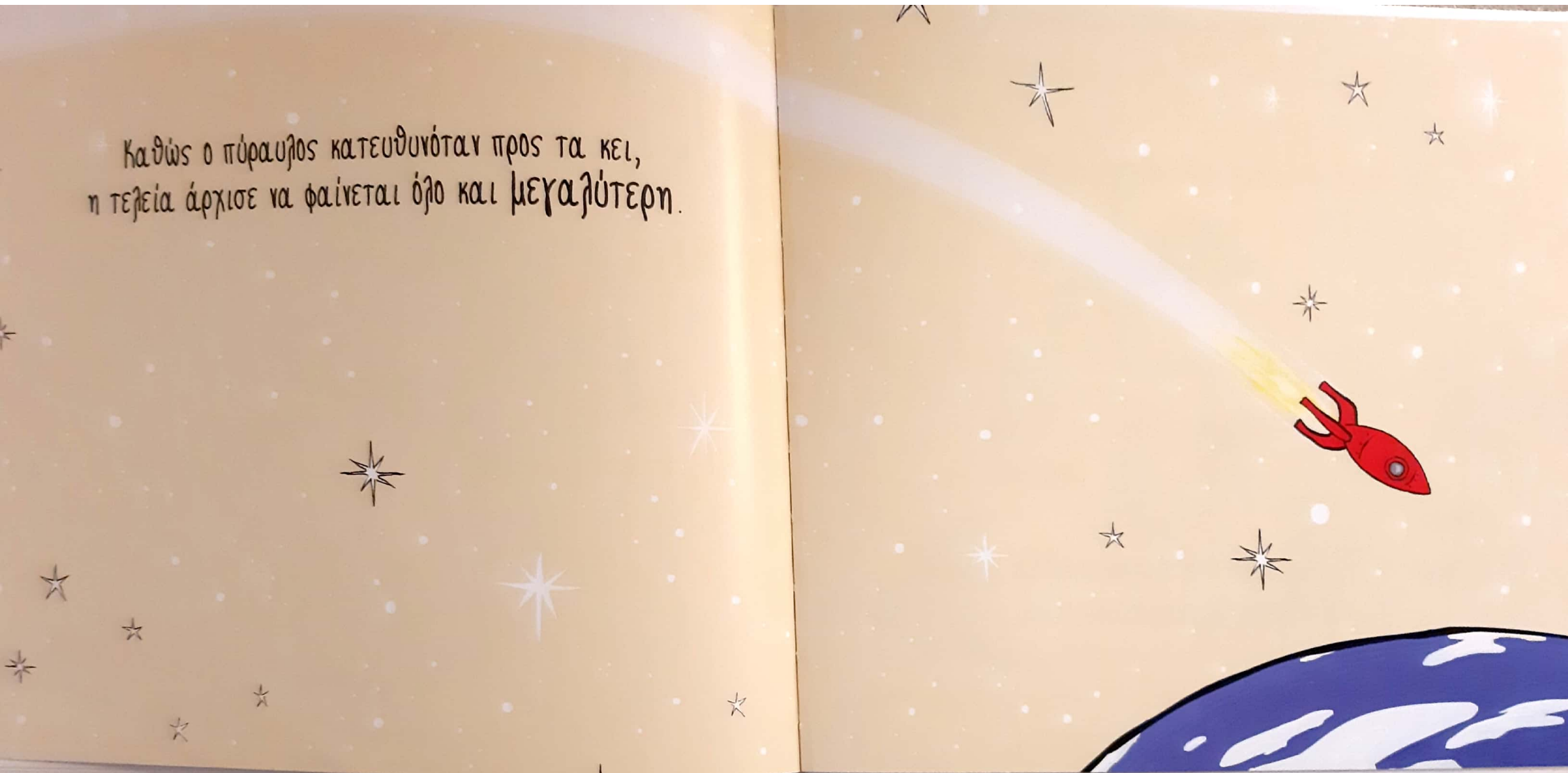
Δεν είχε φανταστεί ποτέ ότι μπορεί
να επιθυμούσε τόσο πολύ κάτι τόσο μικρό.



Ο Ρόλαντ έκλεισε τα μάτια του, συγκεντρώθηκε
και ευχήθηκε με όλη του την καρδιά
να έχει εκείνη τη μικροσκοπική κουκκίδα:
το μικρότερο δώρο που υπήρχε.



Καθώς ο πύραυλος κατευθυνόταν προς τα κει,
η τριβία άρχισε να φαίνεται όλο και μεγαλύτερη.



Την ώρα που ο πύραυλος προσγειωνόταν απαλά,



ο Ρόβαντ συνειδητοποίησε ότι η μικροσκοπική κουκκίδα
ήταν γι' αυτόν το μεγαλύτερο δώρο.



Ο Ρόζαντ βρισκόταν στο σπίτι του.

